



**Kaffeemühle P.A.G.**

Bedienungsanleitung

**Coffee grinder P.A.G.**

Instructions for use

**Moulin à café P.A.G.**

Mode d'emploi

**Macina caffè P.A.G.**

Istruzioni per l'uso

**Koffiemolen P.A.G.**

Gebruiksaanwijzing

**Molinillo de café P.A.G.**

Modo de empleo

**Moedor de café P.A.G.**

Manual de instruções

**Kaffekvarn P.A.G.**

Bruksanvisning

**Kaffekvern P.A.G.**

Instruksjonsbok

**Młynek do kawy P.A.G.**

Instrukcja obsługi

**Кофемолка P.A.G. (Professional Aroma Grinder)**

Руководство по эксплуатации

**Mlýnek na kávu P.A.G.**

Návod k obsluze

## Su molinillo de café P.A.G.

1	Elementos de control .....	37
2	Por su seguridad .....	38
3	Antes del primer uso.....	41
	Preparar la máquina .....	41
	Llenar el recipiente de café en grano .....	41
4	Moler el café en grano/Ajustar el grado de molido .....	42
	Moler el café en grano .....	42
	Ajustar el grado de molido.....	42
5	Conservación .....	42
6	Datos técnicos .....	43
7	Contactos JURA / Advertencias legales.....	43

### 1 Elementos de control



- 1 Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma
- 2 Ajuste del grado de molido
- 3 Botón de mando marcha/parada ⏻
- 4 Vaso dosificador
- 5 Superficie de apoyo
- 6 Cable de alimentación (parte posterior de la máquina)

## 2 Por su seguridad

### Tenga en cuenta el modo de empleo

Lea y respete completamente el presente modo de empleo antes de usar la máquina. Guarde el presente modo de empleo junto a la máquina y entréguelo a usuarios posteriores.

La no observancia del modo de empleo puede provocar lesiones o daños materiales graves. Por ello, las indicaciones de seguridad están marcadas de la siguiente manera:

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	Marca situaciones que pueden provocar lesiones graves o poner en riesgo la vida de las personas.
<b>⚠ ATENCIÓN</b>	Marca situaciones que pueden provocar lesiones leves.
<b>ATENCIÓN</b>	Marca situaciones que pueden provocar daños materiales.

### Utilización conforme a lo previsto

La máquina está concebida para el uso doméstico. Solo debe utilizarse para moler café en grano tostado en porciones. Cualquier otra aplicación se considerará no conforme a lo previsto.

### Limitación del círculo de usuarios

Las personas, incluyendo a los niños, que por sus

- capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por su
- falta de experiencia o conocimientos

no sean capaces de utilizar la máquina de forma segura, no deberán hacer uso de la misma sin la debida supervisión o instrucción por parte de una persona responsable.

- Uso por parte de los niños** **Los niños deben ser capaces de reconocer y comprender los posibles peligros derivados de un manejo incorrecto:**
- Mantenga **a los niños menores de ocho años** lejos de la máquina o supervíselos constantemente.
  - **Los niños a partir de ocho años** en adelante pueden utilizar la máquina sin supervisión, siempre y cuando se les haya explicado debidamente cómo utilizarla con seguridad.
  - Los niños pueden realizar los trabajos de mantenimiento y limpieza siempre bajo la supervisión de una persona responsable.
  - No permitir a los niños jugar con la máquina.

- Protocolo de actuación en caso de daños** **No use máquinas o cables de alimentación con daños. Hay riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte.**
- En caso de síntomas de daños, desconecte la máquina de la red. Para ello, retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
  - Únicamente encargue **las reparaciones en la máquina y los cables de alimentación conectados de forma fija** a los departamentos de servicio técnico autorizados por JURA. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar más daños.

- Prevención de daños** **Así puede prevenir daños en la máquina y el cable de alimentación:**
- No utilice el molinillo de café y el cable de alimentación cerca de superficies calientes.
  - No roce el cable de alimentación contra bordes afilados, no lo deje atrapado.

- No deje nunca el cable de alimentación suelto y colgando. El cable de alimentación puede provocar tropezones o resultar dañado.
- Proteja el molinillo de café ante las influencias climatológicas y la radiación solar directa.
- Únicamente conecte el molinillo de café al voltaje de alimentación indicado en la placa de características técnicas. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior.
- Conecte el molinillo de café directamente en un enchufe doméstico. Existe peligro de sobrecalentamiento si se utilizan enchufes múltiples o prolongadores.
- No utilice café en grano tratado con aditivos o torrefacto.
- Evite el uso de detergentes alcalinos o alcohólicos y únicamente emplee detergentes poco agresivos y un paño suave.
- En caso de una ausencia prolongada, retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

### **Peligro de descarga eléctrica**

#### **El agua es un conductor de corriente. Nunca mezcle agua y electricidad:**

- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos húmedas.
- No sumerja el molinillo de café ni el cable de alimentación en agua.
- No coloque el molinillo de café ni sus componentes en el lavavajillas.
- Antes de limpiarlo, retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente. Limpie el molinillo de café siempre con un paño húmedo, nunca mojado, y protéjalo de salpicaduras de agua continuadas. El molinillo de café no debe limpiarse con un chorro de agua.

- El molinillo de café no debe colocarse sobre una superficie en la que se pueda utilizar un chorro de agua.

### 3 Antes del primer uso

#### Instalar la máquina

Preste atención a los siguientes puntos cuando instale su molinillo de café:

- Instale el molinillo de café en una superficie estable y horizontal.
- Seleccione el lugar de su molinillo de café de tal modo que esté protegido contra un sobrecalentamiento.
- No utilice el molinillo de café en un entorno caliente, mojado o húmedo.

#### Preparar la máquina

- ▶ Limpie el exterior del molinillo de café y el interior del recipiente de café en grano con un paño suave y húmedo.
- ▶ Seque cuidadosamente todos los componentes limpiados.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de muerte por descarga eléctrica en caso de funcionamiento con un cable de alimentación defectuoso.

- ▶ No ponga nunca la máquina en funcionamiento si presenta daños o si el cable de alimentación está deteriorado.

- ▶ Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.

#### Llenar el recipiente de café en grano

El recipiente de café en grano dispone de una tapa de protección de aroma. De este modo el aroma del café en grano se mantiene durante más tiempo.

#### **ATENCIÓN**



El café en grano tratado con aditivos (por ejemplo con azúcar), el café molido y el café liofilizado dañan el mecanismo de molienda.

- ▶ Llene el recipiente de café en grano exclusivamente con café en grano tostado.
- ▶ Retire la tapa de protección de aroma.
- ▶ Rellene el recipiente de café en grano con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

## 4 Moler el café en grano/Ajustar el grado de molido

### Moler el café en grano

**Condición previa:** el enchufe de alimentación está conectado.

- ▶ Coloque el vaso dosificador en la superficie de apoyo.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada  hasta que haya suficiente café molido en el vaso dosificador.
- ▶ Suelte el botón de mando marcha/parada .

**i** El molinillo de café solo está diseñado para moler en porciones. Un funcionamiento excesivo puede provocar el sobrecalentamiento del mecanismo de molienda. Si esto ocurre, no se podrá moler café temporalmente.

### Ajustar el grado de molido

Puede adaptar el mecanismo de molienda al grado de tueste del grano utilizado.

#### ATENCIÓN


Si ajusta el grado de molido con el mecanismo de molienda parado, pueden producirse daños en la anilla giratoria para el ajuste del grado de molido.

- ▶ Ajuste el grado de molido solo con el mecanismo de molienda en funcionamiento.



Anilla giratoria para el ajuste del grado de molido:

- 1: ajuste **fino** del grado de molido
- 2: ajuste **grosso** del grado de molido

- ▶ Coloque el vaso dosificador en la superficie de apoyo.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada  y coloque la anilla giratoria para el ajuste del grado de molido en la posición deseada **mientras** el mecanismo de molienda esté en funcionamiento.

## 5 Conservación

- ▶ **Retire** el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- ▶ Limpie el molinillo de café por fuera con un paño suave y húmedo. Limpie los restos de café molido.

**i** Limpie el recipiente de café en grano vacío con un paño suave y seco.

**i** Limpie regularmente los residuos de café molido.

- ▶ Seque cuidadosamente todos los componentes limpiados.

## 6 Datos técnicos

Voltaje	220-240 V ~, 50/60 Hz
Potencia	150 W
Marca de conformidad	<b>CE</b>
Capacidad del recipiente de café en grano	105 g
Longitud del cable	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 1,6 kg
Medidas (An × Al × P)	14,4 × 24,9 × 19,6 cm
Tipo JURA	590

## 7 Contactos JURA / Advertencias legales

JURA Elektroapparate AG  
 Kaffeeweltstrasse 10  
 CH-4626 Niederbuchsiten  
 Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Puede consultar más datos de contacto para su país en **jura.com**.
- i** En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web **jura.com/service**.
- i** ¡Su opinión nos importa! Benefíciense de las opciones de contacto facilitadas en **jura.com**.

- Directivas** La máquina cumple las siguientes directivas:
- 2014/35/UE – Directiva de baja tensión
  - 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética
  - 2011/65/UE – Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

- Modificaciones técnicas** Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente modo de empleo son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su molinillo de café puede diferir en algunos detalles.

- Eliminación** Elimine las máquinas antiguas de manera respetuosa con el medioambiente.



Las máquinas antiguas contienen valiosos materiales reciclables que deberían destinarse al reciclado. Por este motivo, las máquinas antiguas deben eliminarse a través de sistemas de recogida adecuados.



